

Ortsblatt-Leipzig

07/2019



erapress-medien-agentur

Paunsdorf • Engelsdorf • Mölkau

Vorgestellt: Die DIAS GmbH Leipzig

PR

Ausbildung mit Jobgarantie



„Wir sind überall ...“ – kennen Sie das Lied von den Prinzen? Für mich hat es seit dem Gespräch mit Jeannette Jacob, Geschäftsführerin des Deutschen Institutes für Ausbildung und Sicherheit (DIAS), eine völlig neue Bedeutung. Gut ausgebildetes Sicherheitspersonal findet man heutzutage überall: in Kaufhäusern und Discontern, in Geldtransportern und Zügen der Deutschen Bahn, auf Flughäfen, als Objektbewachung, Veranstaltungsschutz, Revierfahrer oder im Servicebereich großer Unternehmen ...

Langfingern das Handwerk legen, Werte schützen, Gefahren abwenden – die Palette für den Einsatz von Sicherheitspersonal ist groß. An erster Stelle steht jedoch: Menschen das Gefühl von Sicherheit und Schutz geben.

Sie sind also fast überall, die Frauen und Männer, die seit 2014 in der DIAS GmbH in der Leipziger Angerstraße ausgebildet werden. Die Nachfrage ist steigend, wie uns Jeannette Jacob versichert.

DIAS-Mitarbeiterin mit Firmenhund Eddie.

Lesen Sie bitte auf Seite 2 weiter

Anzeigen

FREIE WÄHLER

Sachsens größte Bürgerbewegung

Mit der zweiten Stimme wählt man besser

www.fw-leipzig.de

Pizzeria Gasse
Restaurant mit Freisitz & Lieferservice
durchgehend
Mo - Fr 11 - 23 Uhr
Sa/So 17 - 23 Uhr
Torgauer-Str. 28
04315 Leipzig
www.Pizzeria-Gasse.de
Wir bringen's... auch zu Ihnen.

RAZENG | RECHTSANWÄLTE
Was weiß man in Flensburg über Sie?
Schnelle Hilfe bei Blitzer & Co.
Geschwindigkeit, Rotlicht, Abstand...

KOMPETENZ VERTRAUEN LÖSUNGEN

www.razeng.de
0341 . 23 41 80 - 0

SV Fortuna Leipzig 02 e. V.



Informiere dich jetzt!

www.fortuna02.de

BOSCH Service



EFB

Engelsdorfer Fahrzeugbau GmbH

Jetzt in Ihrer Nähe - Alles rund um Ihr Auto

• Reparatur • Hauptuntersuchung • Abgasuntersuchung

- weitere Leistungen auf: www.Efb-Fahrzeugbau-Bergbau-Jungk.com
- auch weiterhin LKW und Transporter-Service
- wir können alle Fahrzeuge mit moderner Technik auslesen

Engelsdorfer Fahrzeugbau GmbH
Hans-Weigel-Straße 10b,
04319 Lpz.-Engelsdorf (Gewerbegebiet)
Telefon 0341 - 651 4596 • Fax 0341 - 651 4597

Jetzt Vergleichsangebot für Ihren PKW einholen!!!

BOSCH Service



Vorgestellt: Die DIAS GmbH Leipzig

Fortsetzung von Seite 1

Ausbildung mit Jobgarantie

„Viele Unternehmen sind daran interessiert, geschultes Sicherheitspersonal einzustellen. Die Jobagentur, Bundesagentur für Arbeit oder die Rentenversicherungsträger tragen die Kosten der zwei- bzw. sechsmonatigen Ausbildung“, informiert Jeannette Jacob. Und, so fügt sie an, wir können zu 100 Prozent zusichern, dass die Ausgebildeten von interessierten Unternehmen übernommen werden. Festeinstellung, Tariflohn und objektbezogene Bezahlung sind selbstverständlich.



Schritt in die Arbeitswelt getan hat, könnte sicher buchstäblich vor Freude „abheben“. Kennzeichnet deshalb ein grünes Flugzeug das Firmenlogo? Jeannette Jacob schmunzelt: „So könnte man es auch deuten. Aber eigentlich wollen wir damit darauf aufmerksam machen, dass wir Sicherheitskräfte auch für Flughäfen ausbilden. Letztendlich sind wir aber überall...“

Tag der offenen Tür

Für Freitag, den 20. September, ist von 10 bis 16 Uhr, ein Tag der offenen Tür geplant.

Schauen Sie doch mal vorbei und erfahren Sie mehr über die interessante Ausbildung, die letztendlich vielleicht auch Ihr Leben verändern könnte.

Elke Rath

i **DIAS GmbH**
Angerstraße 40-42
04177 Leipzig
Telefon: 0341 | 49 277 230
E-Mail: bewerbung@dias-bildung.de
www.dias-bildung.de

Auf jeden Fall hat die AZAV-zertifizierte Ausbildung im Bereich Schutz und Sicherheit gute Zukunftsaussichten – sowohl für jüngere als auch ältere Bewerber. Letztere bringen die nötigen Berufs- und Lebenserfahrung mit ein, die im Umgang mit Menschen wichtig sind. Ü50er sollten sich daher ermutigt fühlen, sich noch einmal qualifizieren zu lassen.

Übrigens: Wer längere Zeit auf Jobsuche war, erfolgreich eine Ausbildung bei der DIAS GmbH absolvierte und damit einen wichtigen

„Das muss mal gesagt werden ...“

meint Herr Martin am Telefon. Er hatte das Ortsblatt-Leipzig angerufen, um ein Lob für die umsichtige Beratung von Frau Voigt, Mitarbeiterin der WBG Kontakt, auszusprechen.

Wie er erzählte, hatte er sich für eine Wohnung in der 5. Etage im Paunsdorfer Südblick interessiert. Daraufhin habe Frau Voigt gemeint, sie höre an der Stimme, dass er wohl nicht mehr zu den ganz jungen Semestern zählt. Warum, fragte sie, wollen sie hoch hinaus, so ganz ohne Fahrstuhl. Und sie unterbreitete ihm ein Wohnungsangebot in der 1. Etage in der Platanenstraße.

Hier hat er nun ein neues Zuhause gefunden. Und er sei glücklich, so eine gute Beraterin an seiner Seite gehabt zu haben. Auch im Gespräch mit anderen Bekannten höre er immer wieder Gutes über die WBG Kontakt. Die Wohnungsbaugenossenschaft würde sich um ihre Mitglieder kümmern, das habe er jetzt selbst erfahren.

„Das muss doch mal gesagt werden!“

Anzeige

Ungepflegte Zähne können tödlich sein!

Was es bedeutet seine Zähne nicht ordentlich zu pflegen, erfahren die meisten Patienten erst, wenn es schon zu spät ist. Dann heißt es Füllungstherapie, Wurzelbehandlung oder gar Zahnextraktion. Doch viele Patienten wissen nicht, was "kranke" Zähne oder alter Zahnersatz für weitere Risiken mit sich bringen.

Durch löchrige Zähne oder schlechten Zahnersatz entsteht ganz leicht eine Parodontitis (bakterielle Zahnbettentzündung), welche unbehandelt zur Zerstörung des Zahnfleisches und des Zahnhalteapparates führen kann.

Der Körper hat somit ständig mit dem Bakterienbefall im Mund zu kämpfen. Es ist nachgewiesen, dass Erkrankungen wie Diabetes, Herz-Kreislauferkrankungen bis hin zum Herzinfarkt oder Schlaganfall durch den Bakterienbefall entstehen können. Vor einigen Jahren wurde auch festgestellt, dass das Krebsrisiko deutlich erhöht ist. Besonders hoch ist das Risiko für Bauchspeicheldrüsenkrebs durch die Parodontitisbakterien. Diese Bakterien wurden in den Krebszellen der Bauchspeicheldrüse nachgewiesen. Das Risiko, an Krebs in jeglicher Form zu erkranken, ist bei Patienten mit einer Parodontitiserkrankung um 33% höher als bei gesunden Patienten.

Wir können Ihnen den Entzündungsgrad des Zahnhalteapparates darstellen und die entsprechenden Therapieempfehlungen entwickeln. Zögern Sie nicht und vereinbaren Sie jetzt bei uns einen Risikocheck oder eine kostenlose Prothesenreinigung – Ihrer Gesundheit zuliebe!

Ihr Praxisteam ZMVZ Leipzig

**ZMVZ LEIPZIG**

ZahnMedizinisches
Versorgungszentrum Leipzig
Schlehenweg 30, 04329 Leipzig
Tel.: 0341 2511860
info@zmzv-leipzig.de
www.zmvz-leipzig.de



Vereinbaren Sie einen Termin
unter **Telefon 0341 2511860**.

Groß und Klein in Feierlaune – gelungenes Stadtteilstfest in Paunsdorf

PR



Alle Jahre wieder sorgte unser traditionelles Paunsdorfer Stadtteilstfest, um das sich der Jugend- und Altenhilfeverein seit einigen Jahren kümmert, für große Begeisterung bei Jung und Alt. Zahlreiche kostenlose Attraktionen, wie beispielsweise Hüpfburgen, Segway-Parcour, Bungee-Run, Dosenwerfen, Kinderschminken, Fotobox und kreative Mitmach- und Informationsangebote wurden von diversen Stadtteilakteuren und Schaustellern zur Verfügung gestellt. Ein buntes Bühnenprogramm mit den verschiedensten Künstlern wie der Sängerin Jennifer Sturm und dem Andreas Gabalier Double Norry, der DSDS-Sängerin Annemarie Eilfeld, der L.E. Dance Factory, dem Tanzstudio T.A.B.U., Bettina und die Golden Boys sowie vielen weiteren Künstlern sorgte vom 28. bis zum 30. Juni für gute Stimmung. Besonders gefreut haben wir uns über den Auftritt der Tanzkinder unseres Vereins, die unter liebevoller und sachkundiger Anleitung durch ihre Trainerin Silke Trzinka vom Taktiv-Gesundheitstraining ihr Können unter Beweis stellten.

Ein großes Dankeschön geht an unseren Hauptsponsor, der Wohnungsbau-Genossenschaft Kontakt e.G., ohne deren finanzielle, materielle und personelle Unterstützung die Umsetzung des Paunsdorfer Stadtteilstfestes nicht möglich gewesen wäre. Gleichzeitig möchten wir uns bei dem Kulturamt der Stadt Leipzig, dem Sachsen Assekuranz Leipziger Versicherungs-

Herzliches Dankeschön allen Helfern!

dienst und dem Telekommunikationsanbieter PYUR als weitere wesentliche Unterstützer des Stadtteilstfestes herzlich bedanken. Ebenfalls nicht zu vergessen sind unsere zahlreichen ehrenamtlichen Helfer und Vereinsmitglieder, auf sie war wie immer trotz der großen Hitze bestens Verlass. Ohne ihre Hilfe hätten wir das Cateringangebot zum Stadtteilstfest nicht in diesem Umfang realisieren können – ihr seid klasse, lieben Dank!

Alles in allem hat das Stadtteilstfest Paunsdorf wieder einmal gezeigt, dass Paunsdorf ein buntes, lebendiges, naturnahes und lebenswertes Wohnquartier ist. Wir freuen uns schon jetzt auf die Fortsetzung im kommenden Jahr!

Im Rahmen der zweiten interkulturellen Kochreihe „Unsere Welt – schmackhaft gestalten“ des Vereins Forum Dialog e.V. lud ein Ehepaar aus der Türkei zum gemeinsamen türkischen Kochen und Essen in unseren Verein ein. Das Ehepaar kam vor ca. zwei Jahren nach Deutschland und lebt in Paunsdorf. Die beiden brachten bereits fertig zubereitete Pogaça, türkische Brötchen, sowie vegetarische Köfte aus roten Linsen mit. Während der Bulgur für den Kisir (Bulgursalat) im heißen Wasser quoll, erzählten sie aus ihrem Leben in der Türkei und vom Ankommen in Deutschland. Eine Freundin des Paares brachte für den Nachschick eine Ho-

nigspeise (Balpamak Tatlısı) vorbei. Insgesamt war es wieder eine schöne Veranstaltung, bei der Menschen unterschiedlicher Herkunft über das Essen ins Gespräch kamen und sich über unterschiedliche Themen austauschten, um damit eine Basis für eine harmonische Nachbarschaft in Paunsdorf zu schaffen.

Inzwischen sind auch unsere Ferienangebote für Schulkinder in vollem Gang, in der ersten Woche wurde Marmelade gekocht und Turnbeutel mit einem eigenen Motiv versehen.

Leider ist uns bei der letzten Ankündigung zu den geplanten Tagesfahrten ein kleiner Fehler unterlaufen, der Ausflug in den Freizeitpark Plohn ist selbstverständlich ein Tagesausflug, hier noch einmal die korrekten Angaben:

- **Mittwoch, 07. August, 08.30–18.30 Uhr**
Erlebnissfahrt ins Elbe-Freizeitland
- **Mittwoch, 14. August, 07.45–20.30 Uhr**
Erlebnissfahrt in den Freizeitpark Plohn

Die Anmeldung und Bezahlung ist bis jeweils eine Woche vor der Fahrt erforderlich, Abfahrt und Ankunft erfolgen an unserem Objekt in der Goldsternstraße 9. Die Teilnahme von Begleitpersonen ist möglich. Ihr Team des JAV



Goldsternstraße 9 • Telefon 0341 | 2532287 • info@javleipzig.de
www.javleipzig.de

Ortsblatt-Leipzig

Impressum

erapress-medien-agentur

Brandvorwerkstraße 52-54
04275 Leipzig
Telefon: 0341 | 30 692 310
Fax: 0341 | 30 692 311
E-Mail: erapress@ortsblatt-leipzig.de
Redaktionsleiterin: Elke Rath (V. i. S. d. P.)

Medienberaterin:

- Martina Schnurrbusch
Funk: 0160 | 95 37 79 36
E-Mail: ms-anzeigen@ortsblatt-leipzig.de

Druck: LINUS WITTICH Medien KG
Vertrieb: Töpfer Werbung
Telefon: 0341 | 521 55 50

Weitere Ortsblätter:

- Stötteritz, Probstheida, Reudnitz
- Gohlis, Möckern
- Paunsdorf, Engelsdorf, Mölkau
- Schönefeld, Mockau, Thekla
- Connewitz, Südvorstadt
- Lindenau, Plagwitz, Kleinzschocher

Kleinanzeigen auf dem Marktplatz werden nur im Internet angenommen:
www.ortsblatt-leipzig.de

- Auftrag eingeben, bezahlen und die Rechnung ausdrucken. Für 5 Euro pro Zeile erscheint die Anzeige einmal im Monat in allen Ortsblättern.
- Verschenktes: kostenfrei.

Zusendung von Rechnungen, einschließlich von Belegexemplaren: 1,90 Euro.

Für Druckfehler und deren Folgen wird keine Haftung übernommen. Ebenso für unangeforderte Manuskripte, Leserbriefe und -fotos. Die Redaktion behält sich die Kürzung von Leserbriefen offen.

Anzeigenschluss

23. August 2019

Jobsuche

Wir suchen für unser Zustellteam der Ortsblätter zuverlässige Austräger in Ihrem Stadtteil

- Bevorzugt – Bewerber ab 50 Jahre
- gern mit PKW (Kilometergeld)
- Steuerfreier Hinzuverdienst bei Rentnern & Arbeitslosen



Bitte wenden Sie sich an Herrn Töpfer direkt. Tel.: 0341 | 521 55 50 • 0177 – 251 89 43 • sven.toepfer@t-online.de

Dienstleistung

Unterstützung für Senioren und jüngere Hilfesuchende Angelika Kaschta: Erledigungen im Haushalt/Alltag, ☎ 0341/4 41 74 43 o. 0171/9 00 44 10

Dienstleistungen Haus, Hof u. Garten, Rep. an Zaun, Laube, Platten legen, Abriss, Entrümpelung, Entsorgung, Gartenarb. u. v. m., Fa. Uwe Muth, ☎ 0341/4 80 15 75

Ihr Handwerker für alle Fälle übern. Entrümpelung, Beräumung, Haushaltsauflg., Garten-, Keller-, Garageberäumung, a. kl. Dinge + Eilig, Hausmeisterservice, Haus- & Gartenarb. (Heckenschnitt, Rasen, Laub) Reparatur/Renovierung, auf Anfrage ☎ 0341/2288351

Fachgerechte Baumpflege, Baumfällung & Obstbaumschnitt mittels Seilkletter- und Ablassetechnik auch auf engstem Raum. Stubenfräsen, Heckenschnitt, Fassadenfreischnitt, Rodung, Schnittgutentsorgung und kamingerechte Verarbeitung. ! Kostenfreie Besichtigung und Angebotserstellung! Fa. Pro Altura Telefon: 01578 / 0655746 E-Mail: info@pro-altura.de 04229 Leipzig, Inh. Hannes Proft

Immobilien

Kleine Familie sucht Baugrundstück in Engelsdorf oder Mölkau. Hinweise bitte an: Baugrundstueck-gesucht@gmx.net

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen? Dann sind wir Ihr richtiger Partner. Wir ermitteln für Sie kostenfrei den genauen Wert Ihrer Immobilie und beraten Sie gern über den weiteren Ablauf des Verkaufes. Für Eigentümer kostenfrei. Immo. Walther 0341/9188518! www.immobiliien-walther-leipzig.de

Haus oder DHH gesucht: Junge Familie träumt von einem Ort, an dem die Kinder gern groß werden. Wir suchen Direktverkäufer ohne Makler. Stoetthaus@gmail.com

Gewerbeobjekt in 06772 Gräfenhainichen: Grundstück 8420 m², 2615 m² Hallengebäude mit Bürotrakt, Preis 375 000 EUR. CR Immobilien Leipzig, Tel.: 0341 | 30 865 730, C.Rumpel@CRLeipzig.de, www.crleipzig.de

Die Senioren WG – Alternative zwischen Altersheim und Pflegeheim Ein großer Dreiseiten Hof im Altenburger Land, sucht Menschen, die nicht allein alt werden wollen. Dieser Hof war eine Schule, deswegen gibt es viele einzelne Zimmer, die sich für eine WG eignen. Mit einer großen Gemeinschaftsküche, Aufenthaltsraum und viel Garten. Die Zimmer sind zwischen 13 und 45 m², die Miete beträgt pro m² 7,00 € warm (Heizung u. Wasser) teilweise mit einer Nasszelle im Zimmer. Nächstes Jahr wird auch ein Lift angebaut, falls das Treppensteigen beschwerlicher wird. Insgesamt gibt es 15 Zimmer, acht stehen noch zur Verfügung in unserem Haus. Auch für Rollstuhlfahrer geeignet.

Pachtgarten in Paunsdorf, KGV Waldessaum e. V., 200 qm, ruhige Lage, Strom, eigener Brunnen, Bungalow, Innen-WC, Geräteschuppen, Inventar. Preis VB, Telefon: 0341 | 2520970 tgl. v. 18–20 Uhr.



AUSTRALISCH-SÄCHSISCHER PUB

Musikabend am Fr. 16.08.19, ab 20 Uhr



mit dem Duo Koshava
(Piano und Vibraphon)



**Mi.–Fr. ab 17 Uhr
Biergarten, Dart, Kicker und bestes Bier.**

WWW.THEPOSTOFFICELEIPZIG.COM
RIESAEER STR. 26 · SELLERHAUSEN
INFO@THEPOSTOFFICELEIPZIG.COM
☎ 015231769441

Musikunterricht

proAkteur.de – Fachunterricht Tasteninstrumente ab 4 Jahre; SchülerBANDe. Tel. 0341.2327326

KLAVIERUNTERRICHT für Anfänger, Fortgeschrittene und Wiedereinsteiger jeden Alters im Zentrum von Leipzig. Kostenlose Probestunde. Tel. 017631184373

Gitarre/Keyboard, Tel: 0341 41 34 366 – www.musikunterricht-franke.de

Sonstiges

Besuchen Sie uns doch mal! SG Olympia 1896 Leipzig e.V. Abteilung Asiatische Kampfkunst Mix Martial Arts, Erlernen von Selbstverteidigung in den Stilrichtungen Karate; Judo; Taekwondo-Do; Tai Chi Kwon System, Mehr Info unter: www.flyingdragon-ag.de oder www.sg-olympia.leipzig.de, Tel. 0163 2114041 Chef Trainer Herr Grew

SB Waschsalon SnowBall an der Uniklinik Leipzig in der Friedrichstr. 13 | Waschen & Trocknen bis zu 15 kg in einer Trommel | 365 Tage geöffnet | www.waschsalon-leipzig-365.de

Familienzentrum

29. Juli–09. August: Sommerferien
Di., 13. | 20. | 27. August, 15–18 Uhr:
Bunter Familiennachmittag mit vielfältigen Angeboten für Familien mit Kindern bis zum Schulanfang. Ohne Anmeldung.

Di., 13. August, 16–18 Uhr:
Anonyme und kostenfreie Beratung für Eltern und Jugendliche. Anmeldungen in der Beratungsstelle des Wegweiser e.V. – Telefon: 034206 | 53756.

Di., 27. August, 10–11 und 11–12 Uhr:
Kursstart: Mit Liedern durch das Jahr Singen/Spielen/Austausch für Familien mit Kindern

10–11 Uhr: Bienenchen (bis 12 Monate)
11–12 Uhr: Junge Fröschchen (ab 1 Jahr)
Acht Veranstaltungen für 20 Euro.
Anmeldungen unter: 0341 | 6897900



Familienzentrum Wiesenstraße 20
Telefon: 0341 | 2334678

„Paunsdorf läuft“ – 2. Stadtteilspaziergang zu neuen Orten im Stadtteil

Die Stadt Leipzig realisiert seit 2016 zahlreiche städtebauliche und soziale Projekte in Paunsdorf. Erst im Juni wurde der Gutspark in Alt-Paunsdorf nach seiner Umgestaltung feierlich eröffnet und lädt nun wieder zum Spaziergehen und Verweilen ein.

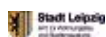


Paunsdorf läuft

2. Stadtteilspaziergang
zu neuen Orten im Stadtteil



21. August 2019, 10-12 Uhr
Treffpunkt: Kreuzdornstraße 17



Auch der Spielplatz und die Grünanlage in der Döllingstraße sowie ein Wohnhof der LWB konnten mit Unterstützung aus dem Bund-Länder-Programm „Soziale Stadt“ erneuert werden. Die öffentlichen Freiflächen bieten nun ein attraktives Wohnumfeld zur Erholung und Freizeitgestaltung.

Dies möchte das Quartiersmanagement zum Anlass nehmen, um alle Interessierten herzlich zu einem Stadtteilspaziergang durch Neu- und Alt-Paunsdorf einzuladen, und zwar am:

Mittwoch, dem 21. August, 10-12 Uhr

Wir wollen gern mit Ihnen ins Gespräch kommen und einen Ausblick auf bevorstehende Maßnahmen für Paunsdorf geben. Treffpunkt ist 10 Uhr in der Kreuzdornstraße 17.

Gegen 12 Uhr wollen wir den Spaziergang gemeinsam mit einer kleinen Stärkung bei den Aktiven Senioren in der Döllingstraße 31 ausklingen lassen. Wir hoffen auf schönes Wetter und freuen uns auf Ihr Kommen.



Für Rückfragen erreichen Sie das Quartiersmanagement Paunsdorf unter Telefon: 0341 | 27107151 oder www.facebook.com/qmpaunsdorf/

Neue Angebote

• Gemeinsame Sprechstunde von Bürgerpolizist und Ordnungsamt:

Jeden 2. Dienstag im Monat bietet der Paunsdorfer Bürgerpolizist Herr Chemnitz und Herr Holitschke vom Ordnungsamt von 12 bis 14 Uhr eine Sprechstunde rund um die Themen Ordnung und Sicherheit im Büro des Quartiersmanagements, Platanenstraße 11, an. Erste Sprechstunde: Dienstag, 13. August.

• „Wählen ist wichtig!“:

Am Mittwoch, dem 14. August, findet von 16-18.15 Uhr im Vorfeld der Landtagswahlen die Veranstaltung der Volkshochschule „Wählen ist wichtig!“ im Jugend- und Altenhilfverein, Goldsternstraße 9, statt. Im Mittelpunkt stehen kurze Vorträge über die Aufgaben des Landtags und den Ablauf der Landtagswahl. Im Anschluss können die KandidatInnen befragt werden.

• Hiphop goes Paunsdorf:

Vom 12. bis zum 15. August wird im OFT Crazy, Zum Wäldchen 6, sowie im Jugendcafé „Die Brücke“ ein Hiphop-Workshop für Jugendliche veranstaltet. An vier Tagen können sich die Jugendlichen in den vier Hiphop-Elementen DJ, Graffiti, Rap und Breakdance ausprobieren. AnmeldeListen liegen in den Jugendtreffs aus.

• „Vielfalt ohne Grenzen“

Für den 17. August ist ein Ausflug zum Musikfestival „Vielfalt ohne Grenzen“ im Werk II geplant, Zeit und Treffpunkt werden in der Workshop-Woche bekanntgegeben.

• Tag der SeniorInnen:

Am 27. August findet auf der Rasenfläche in der Goldsternstraße 51-61 von 10 bis 12 Uhr ein Aktionstag des Frauenkultur e. V. und verschiedener Stadtteilakteure statt. Im Mittelpunkt stehen Gesprächs- und Informationsmöglichkeiten zum Leben älterer Menschen in Paunsdorf: Wie komme ich in meinem Alltag besser zurecht? Was brauche ich? Was gefällt mir gut und möchte dies weitersagen? Wo und wie kann ich mich in Paunsdorf beteiligen?

• Computerie in der Bibliothek:

Freitags von 16 bis 18 Uhr findet in der Bibliothek Paunsdorf, Platanenstraße 37, das Malteser Projekt „Computerie“ statt. Es richtet sich an all jene, die Hilfe bei der Erstellung von Bewerbungen, Behördenbriefen, E-Mail-Konten oder anderen Onlinediensten benötigen. Ohne Anmeldung.

Studenten und Teddypatienten danken den häkelnden Seniorinnen



Teddybärklinik ist nun bestens ausgestattet.

Foto: Aktive Senioren

Die Aktiven Senioren Leipzig baten alle, die gern stricken oder häkeln, den Medizin- und Pharmaziestudenten für die Teddybärenapotheke mit Schals zu helfen.

Unser Aufruf im Ortsblatt-Leipzig 05/2019 fand großen Anklang, so dass wir über 280 Schals überreichen konnten. Zum Tag der offenen Tür am 10. Juli haben wir uns über-

zeugen können, dass neben vielen anderen „medizinischen Behandlungen“ unsere kleinen Schals sehr gut ankamen. Auf diesem Wege möchten sich die Studenten bei allen fleißigen Häkeler- und Strickerinnen bedanken.

Auch im nächsten Sommer ist wieder ein Sommerfest in der Teddybärklinik geplant. Wir stricken weiter in der Döllingstraße 31!

Neuer Seniorentreff im „Sonnenwall“ – Tag der offenen Tür

Im Stadtteil Leipzig-Schönefeld eröffnet der Volkssolidarität Stadtverband Leipzig e.V. einen neuen barrierefreien Seniorentreff im Einkaufs- und Gesundheitszentrum „Sonnenwall“, Löbauer Straße 68-70.

Für Donnerstag, den 1. August, wird zu einem Tag der offenen Tür eingeladen. Von 14 bis 16 Uhr können sich Interessierte über die Beratungsschwerpunkte informieren sowie die Ansprechpartner der zukünftigen Begegnungsangebote, wie den Digitalen Stammtisch, das Lesecafé, die Handysprechstunde und den Mal- und Zeichenzirkel kennen lernen.

Zum Bereich Beratung gehören unter anderem die Themen Wohnen im Alter, Möglichkeiten des Ehrenamtes sowie Leistungen der Pflege- und Krankenversicherung. Mit dem neu-

en Anlaufpunkt möchte die Volkssolidarität sowohl Ältere im unmittelbaren Wohngebiet ansprechen, aber auch in die benachbarten Stadtteile im Leipziger Nordosten ausstrahlen. Ratsuchende aus Mockau, Thekla, Schönefeld, Abnandorf und Paunsdorf finden hier Hilfe und Unterstützung. Das Sozialamt der Stadt Leipzig fördert den neuen Seniorentreff.

„Wir laden alle Interessenten in unseren neuen Seniorentreff ein und freuen uns auf jedermanns Besuch“, sagt Leiterin Andrea Näther.

i Der „Sonnenwall“ ist mit der Straßenbahnlinie 1 und Buslinie 90, Haltestelle Löbauer Straße, erreichbar. Alternativ halten die Buslinien 70 und 77 an der Haltestelle Julian-Marchlewski-Straße am „Sonnenwall“.

Anzeige

Stellenausschreibung


 Jugend- & Altenhilfeverein e.V.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir an unseren Standorten in Paunsdorf und Grünau einen

Mitarbeiter im Bereich Bewirtschaftung (m/w/d)

Ihre Aufgaben:

- Vorbereitung und Durchführung von Veranstaltungen einschließlich Sicherung der gastronomischen Bewirtung
- Organisation und Durchführung der Objektreinigung entsprechend des Veranstaltungs- und Hygieneplanes
- Vor- und Nachbereitung des Equipments für Außenveranstaltungen inkl. der Teilnahme entsprechend des Dienstplanes

Ihr Profil:

- wünschenswert: gastronomische Erfahrung und PC-Kenntnisse
- Flexibilität und Gründlichkeit
- eigenverantwortliches und selbstständiges Arbeiten
- Führerschein Klasse B

Wir bieten:

- attraktive Arbeitszeiten
- leistungsgerechte Vergütung
- vielseitiges und verantwortungsvolles Tätigkeitsfeld

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Senden Sie bitte Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen per E-Mail an: t.schweitzer@wbg-kontakt.de. Für Rückfragen steht Ihnen Frau Schweitzer unter Tel. 0341 – 26 75 306 zur Verfügung.

Wir freuen uns Sie kennenzulernen!



Theo Grünschnabel

Bündnis mit dem Grünen

Fleißige Marienkäfer verspeisen in ihrem Leben bis zu 40 000 Blattläuse. Darum sollte man sich mit ihrem Kollegium verbünden. Viele von Schädlingen heimgesuchte Hobbygärtner greifen aber zur vermeintlich einfacheren Lösung und bringen Gifte aus. Schade nur, wenn auch nützliche Insekten zum Kollateralschaden eines gut gemeinten Gifteinsatzes werden, so dass Insektizide den weiteren Befall mit Läusen paradoxerweise erst recht auslösen.

Hierfür ist vor allem das unterschiedliche Fortpflanzungsverhalten verantwortlich. Ist ein Blattlausweibchen einmal begattet, legt es Eier. Die daraus schlüpfenden Tiere können sich ohne weiteren Sexualkontakt munter vermehren.

Leider haben viele Nützlinge genügsame Vermehrungsstrategien. Ein Ohrwurmweibchen bringt pro Jahr nur eine Generation von etwa 50 Nachkommen hervor. Hingegen kann eine Laus täglich bis zu fünf weitere gebären. Den Insektiziden ist das jedenfalls egal. Was hilft wirklich gegen Schädlinge im Garten?

Ein bisschen mehr Natur! Im biologischen Gleichgewicht haben Blattläuse keine Chance, die Oberhand zu gewinnen und bleiben in ihrer wohlverdienten Nische. Aber ist Natur im Nutzgarten eigentlich eine spinnige Utopie?

Nein. Aber vielen fällt schon allein der erste und wichtigste Schritt, ein Verzicht auf chemische Bekämpfungsmittel, sehr schwer. Ruhe bewahren. Je nach Befallstärke kann man zunächst mechanisch, mit feuchten Tüchern, weichen Bürsten oder einem harten Wasserstrahl vorgehen. Die Fressfeinde der Schädlinge kommen wieder, wenn man ihnen geduldig Zeit lässt. Und wer seinen neuen Verbündeten ein Obdach gewährt, darf sich bald über Unterstützung freuen. Totholz, Laub, Steinhäufen, umgedrehte und mit Heu gefüllte Blumentöpfe oder Nistkästen für Vögel kosten nichts als Zeit und sind sogar hübsch anzusehen. Blattläuse meiden Lavendel, Bohnenkraut oder Zwiebeln. Bei der Zusammenstellung der Gemüsebeete hilft eine geeignete Fachliteratur. Es gibt so viele Ideen...

Eines ist sicher: Insektengifte gehören ins Chemielabor. Im Garten lohnt es, auf die Selbstregulierungskräfte der Natur zu vertrauen.

Theodor Jähkel

Platter Reifen? Ralf Seja hat da einen Tipp

PR

Anzeige

Leipzig ist auf dem besten Weg, eine Radstadt zu werden. Kein Stau, keine teure Fahrkarte, keine Parkplatzsuche. „Nur gut sichern sollten Sie es“, empfiehlt Ralf Seja vom Fahrradladen Paunsdorf. Immer wieder beklagen Kunden in seinem Laden den Verlust des Rades. Im Glücksfall fehlt manchmal nur das Vorder- oder Hinterrad, das ist schnell ersetzt, denn Ralf Seja verkauft nicht nur Neu- und Gebrauchträder, er repariert vor allem auch. Und das seit fast 20 Jahren.

Seit 2006 hat er seinen Laden mit Werkstatt Am Vorwerk 9, vorher war er in Alt-Paunsdorf ansässig. Der ehemalige Flugzeugmechaniker sattelte in den Neunzigerjahren um – von meist fliegenden auf rollende Verkehrsmittel. „Kein großer Unterschied“, schmunzelt er. „Sicher müssen alle beide sein.“ Seine Kunden wissen ihr Fahrrad bei ihm in guten Händen. „Sobald im Frühjahr die Sonne scheint, holen die Kunden ihr Rad aus dem Keller und bringen es zur Durchsicht. Plötzlich sind alle da und es soll möglichst schnell gehen, dabei habe ich im Winter freie Kapazitäten und keiner müsste lange warten.“ Licht, Brem-



Ralf Seja in seinem Paunsdorfer Fahrradladen.

se, Reifendruck – wie beim Auto wird alles sorgfältig überprüft. Wer täglich weite Strecken fährt, dem empfiehlt der Fachmann Reifen, die „unplattbar“ sind. „Ich habe Kunden, die sind damit über 10.000 Kilometer gefahren, ohne einen Platten“, berichtet Ralf Seja. Die Spezialreifen gibt es in allen Größen, und in der Werkstatt werden sie problemlos ausgetauscht. Auch beim Kauf von einem neuen Rad sollte man auf seinen fachmännischen Rat vertrauen.

Ob Rahmen oder Lenker, das Rad muss der Körpergröße entsprechen und individuell angepasst werden. Nur so ist Rad fahren sicher und macht auch Spaß. Ralf Seja weiß, wovon er spricht. Mit einigen Fußballkameraden vom SV Fortuna steigt er regelmäßig aufs Rad, um beispielsweise zu Spielen zu fahren. „Erst kürzlich waren wir in Jena, eine Tour 92 Kilometer. Wir treten dann ganz schön in die Pedale, und das seit über 15 Jahren.“

Text | Foto: Elke Rath

Herzlich willkommen



In familiärer Atmosphäre erleben unsere Bewohner aktivierende Pflege und Betreuung sowie ein außergewöhnlich großes, vielseitiges Beschäftigungs- und Veranstaltungsangebot mit regelmäßigen Ausflügen.

**AZURIT Seniorenzentrum
Schönefeld
Hausleitung:
Ralph Herzig
Poserstraße 1 · 04347 Leipzig
Tel. 0341 234006 901
www.azurit-gruppe.de**

Service rund ums Fahrrad

**Mach dein Rad fit:
Licht, Bremsen, Schaltung**

Beratung – Handel – Reparatur

Elektrofahrräder von MTB bis City-Rad

Verkauf gebrauchter Fahrräder

Verkauf Elektrorollstühle

Reinigung & Durchsicht



Inhaber: R. Seja
Tel./Fax: 0341-5205776
04329 Leipzig · Am Vorwerk 9

Öffnungszeiten:
Mo.–Fr.: 9.00–12.30 Uhr
13.00–18.00 Uhr
Sa.: 9.00–12.00 Uhr



PRAXIS FÜR
ERGOTHERAPIE
JANIN JESSEL

Individuelle und qualifizierte
Beratung und Behandlung
in den Bereichen:

**Pädiatrie • Geriatrie • Neurologie
Psychiatrie • Orthopädie/Chirurgie
Präventionskurse**

Engelsdorfer Str. 57 · 04316 Leipzig-Mölkau
Tel. 0341/256 490 90 · E-Mail: info@ergotherapie-jessel.de
www.ergotherapie-jessel.de

• **Sprach-**,
• **Stimm-**,
• **Sprech-**,



• **Schluck-**
• **störungen**

LOGOPÄDISCHE PRAXEN SANDRA KÖPPIG

Zentrale Rufnummer: 0341/2536872 (ganztägig erreichbar)

Unsere Praxen:

Am Vorwerk 15 • Paunsdorf Wurzner Str. 154a • Sellerhausen
Gorkistr. 97 • Schönefeld

www.logopaedische-praxis-koepfig.de

Alles im Blick!

www.ronald-pohle.de

BAUTEC
Haustechnik und Bauelemente



Ronald Pohle
Inhaber

Tore – Türen – Zargen – Antriebe

Fa. Bautec
Wurzner Straße 193
Telefon 0341/6894303
Telefax 0341/6894340

04318 Leipzig
Steuer-Nr. 230/257/01275
E-Mail: info@bautec-pohle.de

Weitere Spenden für Kinder in Fushe Kosovo und Albanien dringend benötigt

Ralph Rüdiger aus Paunsdorf ist sicher vielen Lesern des Ortsblattes bekannt. Alljährlich fährt er mit weiteren Helfern in das SOS Kinderdorf in Fushe Kosovo, um den Mädchen und Jungen kleine Weihnachtsgeschenke und Geld für wichtige Medikamente zu überbringen. Wir haben mehrfach darüber berichtet und Ortsblatt-Leser gehören mit zu den eifrigsten Spendern. Nun hat er sich erneut mit einem Hilferuf an uns gewandt:

„Als Verein haben wir nach langen Verhandlungen in Pristina eine Kooperation mit dem SOS Kinderdorf Kosovo unterzeichnet. Damit können wir in den nächsten zwölf Monaten 26 von extremer Armut betroffene kinderreiche Familien mit insgesamt 118 Kindern in Fushe Kosovo unterstützen. Vor Ort haben wir uns über die bedürftigen Kinder und die medizinischen Versorgung informiert. Uns hat vor allem das Schicksal von sechs Geschwistern berührt, deren Eltern vor drei Jahren an Tuberkulose verstorben sind. Der Älteste von den Geschwistern und das SOS Kinderdorf versorgen seit dem die Kinder.

Bei einer anderen Familie, die nach fünfjähriger Betreuung aus dem Programm Schritt für Schritt entlassen wird, konnte einem Mädchen durch eine bezahlte OP (Kieferknochentumor) das Leben gerettet werden. Heute besucht sie die Schule in einer 10. Klasse. Durch Anbau



von Gemüse und durch eine Lehre in einer Bäckerei beim ältesten Kind kann der Lebensunterhalt selbst finanziert werden. Wir haben gespürt, dass das Selbstwertgefühl dieser Kinder deutlich gestärkt worden ist.

Dem Mädchen Medina, das vor zwei Jahren mit Hilfe Ihrer Spenden einer lebensnotwendigen OP unterzogen werden konnte, geht es den Umständen entsprechend gut (siehe Foto).

Vor der Abreise zum Kosovo erhielten wir einen SOS Hilferuf aus dem albanischen Kinderheim bei Tirana. Hier werden Waisen oder Kinder

aus ärmsten familiären Verhältnissen betreut. Über viele Jahre hat unser Verein jeweils am Jahresende mit Hilfe von Spenden das Kinderheim unterstützt. Dafür möchten wir uns an dieser Stelle nochmals herzlich bedanken!

Eine Organisation, die das Kinderheim über mehrere Jahre unterstützte, hilft aber seit 2019 nur noch traditionellen Unterstützungsländern. Auf deren Liste steht aber Albanien nicht. Das bedeutet Spendeneinbußen für „Reze Dielli“. Zwei Mitglieder unseres Vereins werden deshalb im Juli nach Albanien fliegen, um sich ein Bild von der Situation des Kinderhauses „Reze Dielli“ zu machen.

Wir wären Ihnen sehr dankbar, wenn Sie weiterhin diesen Kindern auch mit Ihrer Unterstützung eine Perspektive geben können. Unsere Weihnachtsaktion ist übrigens schon in Vorbereitung.

Spenden können auf folgendes Konto überwiesen werden:

i Verein „Perspektiven für Kinder auf dem Westbalkan e. V.“

IBAN: DE26 8605 5592 1090 0884 57
(Sparkasse Leipzig)

Verwendungszweck:

Hilfe für Kinder auf dem Westbalkan
Ralph Rüdiger, Vorsitzender des Vereins
„Perspektiven für Kinder auf dem Westbalkan e.V.“ | www.vff-international.com

Anzeigen

BESTATTUNGEN KRIEGLSTEIN

Tag- und Nachtservice
Tel.: 0341-3 52 39 98

Mobiler Dienst

☎ 0176-99 92 81 04

Goldsternstr. 41 · 04329 Leipzig-Paunsdorf
E-Mail: bestattungen-krieglstein@web.de

• *Vorsorgeberatung · auf Wunsch Hausbesuch*



Wespen und Hornissen im Haus und Garten?

Zum Umgang mit Bienen, Wespen und Hornissen informiert das Umweltinformationszentrum der Stadt Leipzig (UiZ), Prager Straße 118-136, am **Mittwoch, dem 24. Juli, von 16.30 bis 18 Uhr**. Ein Mitarbeiter der Unteren Naturschutzbehörde des Amtes für Umweltschutz der Stadt Leipzig beantwortet bei der Fachsprechstunde die Fragen der Besucher zum Thema Bienen, Wespen und Hornissen in Haus und Garten. Darüber hinaus gibt es auch fachlichen Rat, wie man mit liebsamen und unliebsamen Insekten umgeht, sie im eigenen Garten fördert oder was zu tun ist, wenn sich zum Beispiel ein Wespen- oder Hornissennest auf einem Privatgrundstück befindet.

Das UiZ ist dienstags und donnerstags von 10 bis 12 Uhr und 14 bis 17 Uhr geöffnet, Telefon: 0341 123-6711 • www.leipzig.de/uiz

Bestattungen Lunkenbein



04129 Leipzig
Delitzscher Straße 71
Tel. Tag und Nacht 0341/91 92 80

Zeit 1918 im Dienst am Menschen



BESTATTUNGSHAUS

hänsel

Inh. Thomas Hänsel - Fachgeprüfter Bestatter

Leipzig - Auguste-Schulze-Str. 2a - Tel. 034297/40399

Borsdorf - Leipziger Str. 38 - Tel. 034291/32103

Taucha - Rudolf-Winkelmann-Str. 5 - Tel. 034298/68376

Ständige Bereitschaft Tag & Nacht
www.BestattungshausHaensel.de

Die neue „Zwergenburg“ wird erobert

Am 3. Juni war es endlich so weit: der neue Spielplatz mit einer Weitsprunganlage, einem Sandkasten und einem Bolzplatz der Brüder-Grimm-Grundschule in Paunsdorf wurde feierlich eröffnet!

Nachdem sich die Schüler*innen mit eindeutiger Mehrheit für das Spielgerät „Zwergenburg“ entschieden hatten, konnten im Oktober 2018 die Bauarbeiten beginnen. Die Schulleiterin sprach Dankesworte, die vierten Klassen trugen einen Kanon vor und die Klasse 3b führten einen eigens einstudierten Tanz auf. Zwei Schüler*innen der dritten und vierten

Klasse hielten eine Rede, in der sie sich bei der Stadt Leipzig bedankten und die Kinder darum baten, sorgsam mit den neuen Geräten umzugehen, damit sich noch viele weitere Schülergenerationen daran erfreuen können.

Im Anschluss durften die Klassensprecher*innen das Absperrband durchschneiden – damit war die Spielplatzanlage freigegeben. Als abschließende Überraschung gab es für jedes Kind ein Eis, gesponsert vom Förderverein – genau das Richtige bei diesen sommerlichen Temperaturen!

Schüler der Klasse 4b
Brüder-Grimm-Grundschule



Eroberung der „Zwergenburg“.

„Kleine Entdecker“ liefern für ein neues Fußballfeld

„Sport frei!“ erschallte es am 21. Juni im Garten der Paunsdorfer Kita „Kleine Entdecker“, Wiesenstraße 18. Besonders freuten sich Erzieher, Kinder und Eltern darüber, einen echten Profi als Gast zum diesjährigen Sportfest begrüßen zu dürfen: Jens Lehmann, mehrfacher Olympiasieger und Weltmeister im Bahnradsport, zudem Leipziger Stadtrat und Bundestagsabgeordneter.

Auf den Lauf hatten sich die Mädchen und Jungen bereits seit Wochen mit Ausdauerlaufen vorbereitet. Doch nicht nur die Freude an der Bewegung alleine spornte die Kinder dazu an, Runde für Runde zurückzulegen. Sie hatten noch ein weiteres Ziel vor Augen: Geld zu sammeln für ein Fußballfeld, welches neu im Garten der Tagesstätte geschaffen werden soll. Denn viele der jungen Sportler lieben es, sich täglich beim Fußball-Kicken auszutoben, wobei sie spielerisch ihre Motorik schulen sowie an Kraft und Ausdauer gewinnen. Derzeit kann dieser Leidenschaft nur unter erschwerten Bedingungen nachgegangen werden: Es gibt keinen abgegrenzten Bereich, der dafür nutzbar ist und auch der staubige Untergrund des jetzigen kleinen Feldes ist nicht ideal. Deshalb wurde entschieden: Ein richtiges Fußballfeld mit Zaun muss her!

Beim Spendenlauf konnten über 400 Euro für das neue Fußballfeld gesammelt werden. Für die Umsetzung des ca. 10.000 Euro teuren Bauvorhabens ist die Kita jedoch



Jens Lehmann gibt den kleinen Läufern noch ein paar Tipps ...

auf weitere Spenden angewiesen. Wer die „Kleinen Entdecker“ beim Bau des neuen Fußballfeldes unterstützen möchte, kann gerne eine finanzielle Hilfe auf das nachstehende Konto überweisen:

 Kita „Kleine Entdecker“
Wiesenstraße 18

IBAN:
DE52 8602 0500 0003 4672 06
BIC BFSWDE33LPZ (Bank für Sozialwirtschaft)

Fahrräder gesucht!

Der Verein Jugendclub Mölkau führt in zwei Wochen ein Integratives Fahrradprojekt „Freiheit auf zwei Rädern“ durch. In diesem zweiwöchigen Kurs lernen Mädchen und Frauen mit Migrationshintergrund Fahrrad fahren, da sie es auf Grund ihres kulturellen Hintergrundes bisher nicht durften oder konnten. Übungsräder wurden organisiert. Die Teilnehmerinnen sollen im Anschluss an den Kurs eigene Räder bekommen, um im Alltag mehr Autonomie zu erlangen. Benötigt werden 15 fahrbereite (Damen-) Fahrräder mit 26 Zoll. Der Jugendclub hat dafür keine finanziellen Mittel. Vielleicht hat der ein oder andere noch ein Rad im Keller stehen und möchte es für einen guten Zweck spenden. Tel.: 0341 | 59403531.

(bro)

Anzeige

visiOptik
BRILLEN & KONTAKTLINSEN

BRILLEN & KONTAKTLINSEN
AUS MEISTERHAND

SUMMER SALE

AB SOFORT: EINMALIGE ANGEBOTE

Fassungen bis zu 70 % reduziert u. a.
Tom Tailor, Davidoff oder Adidas

Große Auswahl an Gläsern zu sensationellen Preisen

→ Einstärken ab 59,- €

→ Gleitsicht ab 179,- €

Aktion gültig bis 19.08.2019 und solange der Vorrat reicht.

Goldsternstraße 55, 04329 Leipzig
☎ 0341/2 51 28 68

Es ist kaum vorstellbar, dass sich Carl Gustav Carus in seinem von unglaublicher Schaffenskraft geprägten Leben auch einmal Ruhe gönnte:

Kalender- geschichten

Wieder genesen, folgte er 1814 dem Ruf nach Dresden als Professor für Geburtshilfe an der neu gegründeten Lehranstalt für Medizin und Chirurgie, Ursprung

Das staunenswerte Leben des Carl Gustav Carus

Carus war Arzt, Naturforscher, Schriftsteller, Philosoph und Maler, schrieb über siebzig Bücher und Abhandlungen, schuf mehrere hundert Gemälde und Zeichnungen.

Geboren wurde Carl Gustav Carus am 3. Januar 1789 in Leipzig als Sohn eines Färbermeisters. Als die Eltern aus dem „Blauen Lamm“, seinem Geburtshaus im Ranstädter Steinweg, in ein Haus am Rosental zogen, erwachte in Carl Gustav eine tiefe Naturliebe, die ihn lebenslang begleitete.

Bereits in Kindertagen erhielt er vom Mediziner, Naturforscher und Kupferstecher Wilhelm Gottlieb Tilesius von Tilenau Anregungen im Zeichnen, die der Privatlehrer Athanasius Dietz, ein Schüler Adam Friedrich Oesers, weiter ausbildete und somit Grundlagen für Carus' spätere Vielseitigkeit schuf.

Mit fünfzehn Jahren immatrikulierte sich der Thomasschüler an der Universität Leipzig, interessierte sich für Physik, Chemie, Zoologie und Geologie, wechselte jedoch 1806 zur Medizin, da sein Vater auf klare Studienabsichten



Frühlingslandschaft im Rosental bei Leipzig. Carus schuf dieses Gemälde 1814 während seiner Genesung von der Typhuserkrankung.

drängte. Er erwarb 1811 den philosophischen und medizinischen Dokortitel, habilitierte sich und entschied sich für die Geburtshilfe als künftiges Wirkungsfeld. Am Trierschen Entbindungsinstitut (der späteren Universitäts-Frauenklinik) wurde er Assistenzarzt, war zugleich als Armenarzt tätig und hielt

darüber hinaus Vorlesungen über vergleichende Anatomie. Dennoch blieben die Einnahmen so kärglich, dass seine inzwischen gegründete Familie nur mit Unterstützung der Eltern zu ernähren war. 1813 leitete Carus ein französisches Militärhospital, infizierte sich mit Typhus und entging nur knapp dem Tod.

des heute nach Carl Gustav Carus benannten Dresdener Universitätsklinikums.

In der Haltung, neben dem Brotberuf seinen Neigungen zu leben, eiferte Carus seinem großen Vorbild Goethe nach, den er 1821 in Weimar besuchte. Bereits 1813 hatte Carus mit der Ölmalerei begonnen, wobei ihn der Maler Caspar David Friedrich stark beeinflusste.

Ab 1827 war Carus als königlicher Leibarzt tätig. Während er sich als Maler der objektiven Landschaftsinterpretation zuwandte, befasste er sich als Wissenschaftler mit Physiognomie und Psychologie. Dabei geriet er zuweilen auf wissenschaftliche Abwege, vor allem mit seiner haltlosen Behauptung, nur die Europäer seien kulturtragend.

In den 1865/66 erschienenen „Lebenserinnerungen und Denkwürdigkeiten“ zog Carus Bilanz. Bis kurz vor seinem Tod war er als Arzt tätig, malte und forschte. Carl Gustav Carus starb vor 150 Jahren, am 28. Juli 1869, in Dresden.

Dagmar Schäfer

Abb.: Archiv der Autorin

Anzeigen

Nagelmodellage & Maniküre

Opalstraße 21
Lpz. Engelsdorf
Tel. 0341/33 74 288
www.estetica-lounge.de

Estetica
BODY & HAIRLESS LOUNGE

Dr. med. Sybille Pluta HNO-Praxis

Schlehenweg 30 · 04329 Lpz.
Tel. 2 52 06 71

Meine Vertretung:

vom 09.08. – 12.08.19

ACQUA Klinik, Tel. 33733114 und

vom 13.08. – 30.08.19

Dr. Wolfram Aust, Tel. 6514548

Reparaturservice

STEFFEN JAKOB
HAUSGERÄTE
SERVICE

preiswert · fachgerecht · freundlich

Leipzig / Paunsdorf
Falterstraße 19
Tel: 0341 / 25 16 775



www.Hausgeraete-Jakob.de

- + Reparatur von elektrischen Haushaltsgeräten wie Waschmaschinen, Geschirrspüler, Trockner, Herde, Kühlgeräte usw.
- + Herdanschlüsse
- + Ersatzteile und Zubehör

ALLES IN EINEM SALON

Friseur
Kosmetik
Fußpflege

Hausbesuche
(Friseur und Fußpflege) möglich

Öffnungszeiten:
Mo./Di. 8–14 Uhr
Mi.–Fr. 8–18 Uhr
und nach Vereinbarung

**FRISEUR
SALON**
SCHÄFER

Platanenstr. 39 · 04329 Leipzig
Tel. 0341 25 18 899

Kinder- und Sommerfest im Kleingartenverein „Ostende“



Gleich zwei Leserbriefе voller Dankesworte erreichte das Ortsblatt-Leipzig zum Kleingartenverein „Ostende“. Ende gut, alles gut, möchte man jetzt nach den Zwickigkeiten des vergangenen Jahres (Ortsblatt berichtete) meinen. So lobt **Rolf Klapproth** in seinem Brief den Vorschlag des neu gewählten 1. Vorsitzenden **Holger Reißaus**, am 1. Juni 2019 den Kindertag im Verein zu feiern. Übrigens zum ersten Mal! Eine elektrische Kindereisenbahn war für alle Kleinen der absolute Höhepunkt des Tages. In seinem Brief heißt es: „Auf der Wiese gab es für Groß und Klein traditionelle Kinderspiele und an der Losbude konnte jeder sein Glück versuchen. Der seit September 2018 pausierende Wirt – **Hier kocht Omi** – sorgte für Bratwurst und Getränke. Nach der Reno-

vierung unseres Vereinshauses eröffnet Karsten Knebel im September dieses Jahres wieder unsere Gaststätte.“

Am Samstag, dem 6. Juli, wurde nun erneut gefeiert – ein fröhliches Sommerfest und das bei 27 Grad und einem angenehmen Lüftchen. **Daniela Brandes** schrieb in ihrer Mail ganz begeistert: „Unter den farbenfrohen Wimpeln fand man alles, was das Herz begehrt: Karsten und sein Team sorgten mit lecker Bratwurst und Pilzpfännchen für das leibliche Wohl. Musikalisch begleitet wurde das schöne Sommerfest von den Tauchaer Musikanten, die seit Jahren mit böhmischen Märschen und preußischen Walzern das Publikum zum Schunkeln bringen. Besonders viel Freude hatten

Gaststätte Ostende

Elisabeth-Schumacher-Str. 60

04328 Leipzig

Inh. K. Knebel &

sein Team

www.gaststaette-ostende.eatbu.com



NEUERÖFFNUNG am Sonntag dem 1. September, 10 Uhr

mit Bierwagen und Holzkohlegrill.
Bingoabende, Tanzabende, Schlachtfeste, Geburtstagsfeiern und vieles mehr.
Ein Muss bei **Hier kocht Omi**.
Hausgemachte Küche, z. B. Sülze auf der Kehrschaufel.

Die erste Veranstaltung wird über Homepage und auf facebook bekannt gegeben.

Öffnungszeiten

Mo. + Di. Ruhetag • Mi.–Fr. 17–23 Uhr

Sa. 11–23 Uhr • So. 11–22 Uhr

feiertags 11–22 Uhr

die kleinen Besucher, die mit Kutschen und der Orient-Express-Eisenbahn durch die Gegend sausten. Gartenfreundin Ute brachte das Spektakel auf den Punkt: Das ist Vereinsleben. Hier bringen sich alle mit ein, auch die jungen Menschen sind nun wieder dabei. Ich finde das einfach spitze! Miteinander füreinander. So muss das sein.

Weitere schöne Feste sollen folgen, wie das Erntedankfest im Oktober. Und weil Karsten, unser Vereinswirt, ab September die Gaststätte in alter Pracht wieder erstrahlen lässt, sind sich alle einig, dass es nur noch schöner werden kann hier bei uns im Kleingartenverein Ostende.“

Anzeigen



Andreas Arnhold

Automobile

Rieser Straße 2

04328 Leipzig

• KFZ-Meisterwerkstatt

• Reifendienst/HU und AU

• Gebrauchtwagen An- und Verkauf

• 3D-Achsvermessung

Tel. 0341/2 51 93 70

Fax 0341/2 51 90 08

AKA GbR

Seniorenbetreuung & Pflegedienst

Ahornstr. 8 • 04329 Leipzig • Tel. 2 27 31 14

Termine nach telefonischer Vereinbarung

Wir bieten an:

- Altenpflege
- Krankenpflege
- Verhinderungs- und Urlaubspflege
- 24 Stunden Rufbereitschaft
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungsbesuch

- Alle Kassen -



VOLKSSOLIDARITÄT

Leipziger Land / Muldental e.V.

Miteinander – Füreinander

Tagespflege Engelsdorf „An der Platane“/
Sozialstation Engelsdorf – Mölkau

Sylke Prüfer

Einrichtungsleiterin/Pflegedienstleiterin

Hugo-Aurig-Str. 7b • 04319 Leipzig

E-Mail: tp-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de

sss-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de

Mobil: 0151 12634 142

HOLZMONTAGEN SVEN UHER

- Lieferung und Montage von Türen und Fenstern
- Lieferung und Montage von Vordächern
- Dichtheitsprüfung mit neuester Ultraschalltechnik
- Abdichtung von Fenstern und Türen, auch nachträglich
- Einstellarbeiten und Mangelbeseitigung an Fenstern, Türen und Möbeln aller Art
- Küchenmontage

Weigeliestraße 10, 04329 Leipzig

Tel.: 0341/2710812 Mobil: 0171/8411724

Fax: 0341/2710813 Holzmontagen.Uher@gmx.de

Pflegedienst 1A

Engelsdorfer Str. 396 • 04319 Leipzig

Grundpflege | Behandlungspflege | Urlaubs-/Verhinderungspflege | Tagespflege
Hauswirtschaft | Seniorenwohnungen mit Pflege | Demenzwohngemeinschaften/
Versorgung Demenzerkrankter | Versorgung bei Tumorerkrankungen/Portsysteme

24-h-Bereitschaftstelefon
0341-658 68 658

Ambulanter-Pflegedienst-Leipzig.de



Auf Zeitreise mit der AG Feuerwehrhistorik in Panitzsch

Woche für Woche tauchen die 15 Mitglieder der AG Feuerwehrhistorik Leipzig-Panitzsch e. V. ab in die Geschichte der Löschzüge, der Drehleitern und des Martinshorns. Sie haben sich vor allem auf die Periode von 1945 bis 1990 spezialisiert. Bei ihren regelmäßigen Treffen systematisieren sie ihre beachtliche Sammlung, warten die Technik, begeben sich auf die Suche nach besonderen Exponaten, und sie bereiten Schauübungen bei Veranstaltungen vor.

Apropos Martinshorn: Wo kommt das eigentlich her? Dirk Ziegenbalg lächelt schon beim Formulieren der Frage verschmitzt. „Es kommt von der Polizei!“ Der Panitzscher ist als Vorsitzender der AG Feuerwehrhistorik in seinem Element. In seiner Uniform aus grüner Hose und hellgrauem Oberteil samt Käppi erläutert er das spezielle Anliegen des Vereins: „Ein Oldtimerfreund sucht den Originalzustand. Wir sind am Tag der Außerdienststellung interessiert, inklusive aller Veränderungen und Umbauten.“



Im DDR-Kontext bedeute dies auch Nutzungen der Zivilverteidigung. ZV, wie es damals kurz hieß, werde heute bei der Feuerwehr auch im historischen Rückblick gern vergessen. „Aber so war Feuerwehr. So ist es dokumentiert.“ Dazu gehörten ebenso der laute Befehlston wie die überörtliche Zusammenarbeit, idealerweise bei konkreten Einsätzen mit einem W50-Löschzug.

Die AG Feuerwehrhistorik hat ihr Domizil seit fast 20 Jahren an der Trabrennbahn Panitzsch. Gegründet wurde die AG schon Mitte der 1980er Jahre von Jürgen Hahn. Das war noch unter dem Kulturbund.

Da kam Ziegenbalg gerade zur Feuerwehr, wo auch sein Vater Ortswehrleiter war. Nach der Wende wurde der Verein in Leipzig-Südwest ins Vereinsregister eingetragen. Dann setzte ein Mitgliederschwund ein. Es folgte ein Auf und Ab wie bei der Trabrennbahn. Lediglich zwei Rennen erlebte diese 1931, dann war sie wegen der Weltwirtschaftskrise pleite. In den 1950ern wurden vor den östlichen Stadttores Leipzigs Sandbahnrennen ausgetragen. Dann wurde das Areal ein Ausbildungszentrum der GST (Gesellschaft für Sport und Technik). Wo damals wuchtige Urals parkten, stehen heute die 27 Fahrzeuge der Feuerwehrhistoriker – vom Phänomen Granit 27 über den Robur LO und seinem Vorgänger 30K bis hin zum klassischen W50. Ein Unikat sei eine Straßenkehrmaschine, Baujahr 1982, die ein Fahrerhaus besitzt, welches für den Export bestimmt war.

Text | Foto: Frank Willberg

Was lange währt, wird gut

Die Paunsdorferin Haike Neumann aus der Rotfuchstraße gewann im vergangenen Jahr bei einem Ortsblatt-Gewinnspiel mit der Jochen Schweizer GmbH einen Tandem-Sprung. „Ich hoffe, dass mein Puls auch bald rast ...“, schrieb sie damals. (OB 06/2018) – Es verging fast ein Jahr, aber nun hat sie sich endlich getraut und uns folgende Bilder geschickt:



Anmerkung der Redaktion: Klasse, Haike. Mutprobe mit Bravour bestanden!

Anzeigen

Betreutes Wohnen Haus Engelsdorf

Engelsdorfer Str. 396
04319 Leipzig
Tel. 0341/6523337



info@HausEngelsdorf.de | www.HausEngelsdorf.de

Angebote: Wohnung frei im Betreuten Wohnen, Zimmer frei in Demenz-Wohngemeinschaft

Besonderheiten: 24-h-Pflegedienst im Haus, behindertengerechte Wohnungen, Aufzug, Garten, Kantine u. Café, öffentliche Verkehrsmittel u. Einkaufsmöglichkeiten fußläufig u. a.

www.ortsblatt-leipzig.de

Praxis für KINDERchirurgie

Dr. med. Christian P. Geyer / Dr. med. Thomas Lehnert
Zentrum für ambulante Operationen, D-Arzt

Wir haben Urlaub

vom 29.07. bis 09.08.2019

Ab dem 12.8.2019 sind wir wieder für unsere kleinen Patienten erreichbar.

**Termine vereinbaren
unter Telefon
0341 / 25 22 164**

Hainbuchenstraße 41
04329 Leipzig
Fax: 0341 / 25 22 166



Begonienweg 1 • 04319 Leipzig
Tel. 0341/65 85 34 27 • Mobil 0160/4 98 43 42
www.tierarztpraxis-engelsdorf.de

Öffnungszeiten: Mo./Mi. 9–11 Uhr & 16–19 Uhr
Di./Do. 16–19 Uhr • Fr. 14–17 Uhr
Sa. 9–11 Uhr

Hermann Richter

Orthopädie-Schuhtechnik
Inh. Jens Richter



Clara-Wieck-Str. 2a • 04347 Leipzig

☎ 2 31 30 13

Alle Kassen und Behörden

- Orthopädische Maßschuhe • Einlagen
- Schuhzurichtungen • Innenschuhe • Orthesen
- Kompressionsstrümpfe • Maßschuhe • Reparatur
- Hausbesuche • Diabetesversorgung
- Fußdruckmessung

www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de

Seit 50 Jahren im Dienste unserer Patienten

Straßenbahn Linie 1, Buslinie 70 u. 90 + 70E • www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de

Mo: 9-12 u. 14-18 Uhr • Di: 9-12 u. 14-17 Uhr • Mi: 9-12 u. 14-15.30 Uhr
Do: 9-12 u. 14-18 Uhr • Fr: 9-12 Uhr (und nach Vereinbarung)